

M156: Millstätter Physiologus

0,1 Ir sult an disen stunden . von wises mannes munde .
0,2 eine rede suochen . an disem buoche .
0,3 phisiologus ist ez genennet . von der tiere nature ez uns zellet .
0,4 Ist ez iuwer wille . so swiget uil stille .
0,1 ditzze buoch wil uns chunt tuon . unde zellen grozzen wistuom .
0,2 uon tieren unde uon uogelen . allerste uon dem Lewen .
0,3 wie sin nature unde sin leben . an im sint gelegen .
0,1 do der guote Jacob . sine sun gesegenot .
0,2 unde si gewihten . uon der gotes bihte .
0,3 do sprach er uil hewen “welf des Lewen
0,4 bist u Juda reche . nu wer sol erwechen
0,5 uon dinem geslaechte einen man . ane got . nieman .”
0,1 Von dem Lewen zellent div buoch rehte . wie er habe drier nature slahte .
0,2 daz erst ist so er in dem gebirge get . ode in dem tieffin walde stet .
0,3 so in die iaegere danne iagent . ob im ze der nasen der stanch chumet .
0,4 so uertiliget er daz spor mit dem zagele . daz man in iht uahe an dem geiaide
0,1 Sam tet unser herre . christ der heilige .
0,2 der der Lewe geheizzen ist . uon dem chunne dauidis .
0,3 do er uon sines uater erbarmede . her chom in erde .
0,4 do bedahtte er gereite . der uinstern spor mit siner gotheite .
0,5 ich meine do er chom in den buosem der magede . do geheilt er
mennischlich chunne .
0,1 do warde er mennisch also wir mit uleiske er bovnot in uns mit dem
heiligen geiste .
0,2 da uon ist er chunich aller chunige . herschaft aller tugende .
0,1 So der Lewe slaeffet . siniv ovgen er haltit offen .
0,2 daz schulen wir suochen . geschriben an den buochen
0,3 “Ich slief genote . min herzze wachote .”
0,4 uon div bezeichent er . den heiligen christ got her .
0,5 wande er in dem uleische entslief . div gotheit in an rief .
0,6 do erwachot er aber . ze der zeswe sines uater .
0,7 also geschriben ist . “stande ovf min ere du bist . Got
0,8 den entslafrot niht . wande er israhel behuotet unde sihet .”
0,1 So ist div dritte nature sin . swenne div Lewin .
0,2 daz welf totiz erwirfet . dar zuo sich div muotir rihtet .
0,3 si huotet sin dri tage . unz daz der uater chumet dare .
0,4 so blaeset er undir daz antluzze der iungen . lebentich werdent si an den
stunden .

- 0,1 Sam tet der almaechtige got sinem sun . des dritten tages erchuchet er in
uruo .
- 0,2 uon dem tode ovz dem grabe . Jacoben hort ir vor sagen .
- 0,3 “so der Lewe unde des Lewen chint welf rawot . wer sol in wechen an got
.”
- 0,1 dar nach heizzet ein tier panthere . mit misli uarwe .
- 0,2 schone ist ez genuoch . dar zuo listich unde gefuoch .
- 0,3 Von dem tiere man liset . dem drachen ist ez uient swa ez in sihet .
- 0,1 So daz selbe tier sich schiere . hat gesattet uon den tieren .
- 0,2 dei ez chan uahen wol . so leget ez sich in sin hol .
- 0,3 dri tage ez slaeffet . so ez danne ovf stet .
- 0,4 so rohot iz stanche . uon im chumet solich smache
- 0,5 daz niht im gelichis . in der werlde suozze ist .
- 0,1 So danne div tier dei alumbe sint . sine stimme gehorint .
- 0,2 so samenent si sich dar nach . ze dem suozzem smache ist in gach .
- 0,3 dem tiere si uolgint . swa ez hin oder her ferit .
- 0,1 der trache so er sine stimme gehoret . in sinem loche er sich birget .
- 0,2 daz er niht uernemen mege . sine stimme an dem wege .
- 0,3 dei andiriv tier so minnot . so liget er sam er si tot .
- 0,1 Also tet der heilige christ . der er wariv panthera ist .
- 0,2 do er gesach daz mennischlich chunne . mit dem tieuil bedwngen .
- 0,3 uon himil fuor er gereite . mit siner mennischeite .
- 0,4 er lost uns mit sinem suozzem smach . unde zuht uns ovz des tieuils sach .
- 0,5 uon div uolgen wir dem lambe . hie unde allenthalben .
- 0,6 swa wir in dem lande uaren . Also lerent uns die uorsagen .
- 0,7 “Dem panthera ich gelich bin . und dem hiwisch Effraim .
- 0,8 gelich bin ich da . dem hiwische Juda .”
- 0,1 da mit bezeichnot er do Effraim dienot den Apgotern .
- 0,2 daz buozzot got an im . als er uerdient het umbe in .
- 0,1 Mit wistuom erschinet got guot . wan er ist durnacht unde uruot .
- 0,2 Einfaltich unde Mitwaere . Genadich . ueste . unde Gewaere .
- 0,1 dauid sprichet dar . daz er si urambar . in siner
- 0,2 schone . uor anderen chindonen .
- 0,1 daz daz panthera Mammunde ist . daz bezeichent den heiligen christ .
- 0,2 daz er mitewaer was in den noten . do in die Juden marteroten .
- 0,1 Fur guot er allez daz hete . daz si im getaten .
- 0,2 dar nach uuor er ze helle . unde berovbet den tieuil mitalle .
- 0,1 daz ez des dritten tages erwachet . unde so suozzen stanch lazzet .
- 0,2 daz bezeichent abir got . wand er erwachot .
- 0,3 also der entslaffen ist uon wine . Sus rief er den sinen .
- 0,4 “Gehabet ivch wol mine holden . die werlde han ich ubirwunden .
- 0,5 ich won mit iv gerne . biz an daz ende der werlde .”
- 0,1 Waz ist suozzir . ode erlicher .
- 0,2 dem smache unsires trohtines . des haltenden christes .
- 0,1 die mit dem gelovben im bi sint . unde rehte wrchent . die sint siniv chint
.
- 0,2 die abir uerre sint durh ir brode . so si sine stimme horent .

- 0,3 so werdent si eruullet . unde gelabet . uon dem suzzem smache den si uon
got habent .
- 0,1 Wir schulen in suochen . uolgen unde an ruoffen .
- 0,2 also der uorsage sprichet Dauit . “trohtin diniv wort sint
- 0,3 suozzir in minem munde . danne honich unde flade deheine stunde .”
- 0,1 Ovch schulen wir in den buochen . dei da heizzent Cantica canticorum
suochen .
- 0,2 “Nach dem Stanche diner gesalbede lovffen wir dir nach allenthalben .
- 0,3 wande die iungen genote . dich minnoten .”
- 0,4 da nach ist geschriben abere . “Ein chunich legite mich in sine kamre .
- 0,5 nu menden . unde wesen uro mit ime .”
- 0,1 Nu gezimet uns wol nu wir . mit der heiligen tofffe geiunget unde geniwet
birn .
- 0,2 ze lovffen mit reine- gedanchen . nach dem suozzem stanche .
- 0,3 unde in gote . nach dem gesaelbede siner gebote .
- 0,4 daz er uns leite ze siner phallzen . in die himilischen ierusalem .
- 0,5 daz wir da sin mendenti . immir an ende . AMEN .
- 0,1 Ouch ist ein tier hezzet Einhurn . uon dem zellet Phisiologus .
- 0,2 daz ez in siner ahte . habe susgetan geslaechte .
- 0,1 Ez ist ein tier lutzil . gelich dem chitzze . ez ist
- 0,2 chuonezorn . und hat niwan ein horn .
- 0,3 an dem hovbet den oren nahen . ane disen list chan ez nieman geuahen .
- 0,1 Man nimet eine maget . unde leittet si an die stat .
- 0,2 da der einhurne emzlichen wiset . nach der sinen spise .
- 0,3 die maget reine . laet man da sizzen eine .
- 0,1 So si gesihit der einhurn . so springet er ir an ir barm .
- 0,2 unde slaeffet danne so wirt er geuangen .
- 0,3 so leittet ma- in glanzze ze des chunigis phallzze .
- 0,1 Also tet unsir trohtin der haltunde christ . der ein geistlich einhurn ist .
- 0,2 als dauit sprichet alse . “er ist min liebe
- 0,3 also des einhurnen sun .” unde sprichet dannoch dar zuo
- 0,4 “Sin gewalt wirt gehohet . also daz horn des Einhurnen .”
- 0,5 so sprichet ovch zacharias . in dem geslahte Daudis .
- 0,6 “irchuchet got der reine . daz horn unsirs heiles .”
- 0,7 und in dem buoche Detronomio . da staet geschriben so .
- 0,1 Moises do er wihte . Josebis geslaechte .
- 0,2 do sprach er . “du min sun erster .
- 0,3 Ain ansovne getan ist . also des pharris .
- 0,4 din horn getan ist . also des tieres Rinoczerotis .”
- 0,1 daz er abir ein horn hat . uns daz bezeichinot .
- 0,2 daz christ sprach also her . “ich unde min uater .
- 0,3 wir birn ein .” christes hovbit ist got rein .
- 0,1 Sin chuone div meinet . daz furst noch andir gewalt deheine .
- 0,2 noch herschaft in uernemen mohten . noch div helle im uor gesten dohte .
- 0,1 daz er lutzil ist unde guot . daz meinet div divmuot .
- 0,2 siner liphafte . als er gesprechen mohte .
- 0,3 “Lirnet uon mir . wand ich senfte bin .
- 0,4 an allen smerzzen . und bin divmuotis herzzen .”

0,1 Got ist so chuone . daz der unchu-stige tieuil .
 0,2 uernemen noch ergrunden mach . dei gotes tovgen liphafft .
 0,1 Mit dem willen sines uater . in die wamben chom er . der unberuorten
 magede .
 0,2 do wart daz wort ze uleische getan alsus . unde wonet ze genaden in uns .
 0,1 daz der einhurn ist gelich . einem chizze erlich .
 0,2 daz bezeichint unsir Altaere . also sprichet paulus der gewaere .
 0,3 “Got wart gelich getan . dem bilde unsires sundigen lichnam .
 0,4 do uerdamnot er unsir sunde . mit sines lichnamen wnden .”
 0,1 Noch ist ein andir tier . bi nilo dem wazzir .
 0,2 unde heizzet ydris . uon dem zelt phisiologus .
 0,3 daz ez mit uienscheft des Nikhuse aehte . unde ist ditzze sin gwonlich
 geslaechte .
 0,1 So der ydris daz Nikhus . gesihet an dem stade sus .
 0,2 sere slaffunde . mit offenem munde .
 0,3 so bewillet der ydris sich . in dem hore listichlich .
 0,4 daz er wol slieffen mege . so uert er lebentich uon ime .
 0,1 daz Nikhovs bezeichinot . die helle und den tot .
 0,2 und einen iegilichen uiant des altaeres unseres trohtines .
 0,3 der nam an sich gereit . unsir mennischeit .
 0,4 unde fuor ze helle . zebrac die mit schalle .
 0,5 unde die sine dar inne ware- . die leitot er uon danne z ware .
 0,1 Von den tieren die da heizzent Sirenes unde Onocenthauren .
 0,2 Elaias der uorsage . sprichet da uon unde saget .
 0,3 “Sirene vnde tiuuale screchen in ir hovsen .”
 0,4 uon der bilde phisiologus zelt . unde sprichet daz si totfurgiv tier sint .
 0,1 Si sint uon dem hovbet unz den nabele . also wip geschaffene .
 0,2 danne unze an die fuozze nidine . getan sam die uoge .
 0,3 si singent ein sanch heizzet Musica . da mit beswicke-t si die schefman .
 0,1 So die uergen si gehorent . ir sinne si dar cherent .
 0,2 uon ir suozzem sange entslaffent si danne .
 0,3 iso uarent si dei tier an . unde e si erwachen so zebrechent si si gar .
 0,1 Also werdent die beswicke- . die mit werltlichem und mit tieuellichem .
 0,2 zierden beuangen sint . unde die dar zuo beswaeret sint .
 0,3 mit dem slaffe ir muotis . die sint geahet dem rovbe des tiufils .
 0,1 Abir zelt phisiologus . daz der Onocenthavirus .
 0,2 hab zwei geslaechte . daz obir teil ist gelich eines mannes ahte .
 0,3 daz nidir teil einem esil gelich . und ist uil wildelich .
 0,1 der Onocenthaurvs . bezeichint an uns .
 0,2 uil broden mennischen . die zunge zwislischen .
 0,3 die mit ubilen siten . umbe gant unde den wonent mite .
 0,1 Si habent guot bilede . an guoten werche- sint si wilde .
 0,2 also uns dauit chan leren . er sprichet “do der mennische was in eren .
 0,3 do ne chunde er sich niht uersten . do warde er dem tumben uihe .
 0,4 gegenmazzot ane wan . unde warde im gelich getan .”
 0,1 Ein andir tier ich funden han . chriesken hezzet ez hinam
 0,2 danne ist in der alten . e . geschriben “die hinam solt du niht zeliden .
 0,3 noch ezzen ir geslaechte .” Esaias der uorsage sprichet rehte .

0,4 "div holde des tieres hine . daz ist min erbe ."
 0,1 danne zelt phisilogus . daz ez zwei geslaechte habe sus .
 0,2 undirstunden ist ez der er da nach div si ein urist . da uon ez unreine ist .
 0,1 dem tiere gelich sint . div isirahelischen chint .
 0,2 si bettoten ze erist . an got herist . dar nach
 0,3 durch glust unde durch huor . uobote- si dei apgotir .
 0,4 div hina die gir bezeichinot . swer noch uobet dirre werlde apgot .
 0,1 div fulica ist ein unreiner uogil . si ist ze frume niht ze loben .
 0,2 dem uogel der ist gelich . der enwedir ist gelovbich noch ungelovbich .
 0,3 also salomon gesprochen hat . "swelch man ist zwiuulhaft .
 0,4 an sines muotis gedanchen . der ist unstaete an allen guoten werchen ."
 0,1 So ist ein tier ander . daz heizzet Onager .
 0,2 Von dem phisilogus beginnet sagen . in dem Merzzen an dem funf und
 zweinzigistem tage .
 0,3 so luot er zwel stunt . unde sam ofte in der naht .
 0,4 da uon bechennet man sint . daz ebennaht belovhtet ir sunne unde waet ir
 wint .
 0,1 der wilde esel . bezeichent den tieuel .
 0,2 wan do der tieuel wesse die aht . daz gebenot waren tage unde naht .
 0,3 unde div heideniske diet . in die uinstir geriet .
 0,4 unde sich ze gote becherte . unde widir sinnet ze dem warem liehte .
 0,5 daz christus ist geheizzen . do luot der tieuil Agelaizze .
 0,6 beidiv tage unde naht . mit ubilicher chraft .
 0,7 unde suochot sin muos . daz er da ulos .
 0,8 do der mennisch der got was zart . uon noten erloset wart .
 0,1 Der wilde esil luot niht uil . wan so er ezzen wil .
 0,2 also der saelige Job choed . "daz ist ane sache niht .
 0,3 daz der Onager luot ." Sanctus paulus uns chunt tuot .
 0,4 "wachet wan der tieuil der da ist harte . ivr widirwarte .
 0,5 uert umbe also der rohunde Lewe . suchet wen er uerslichen mege ."
 0,1 div affinne . hat des tieuils bilede .
 0,2 si hat hovbet unde zageles niht . uorne si schamlichen siht .
 0,3 si ist hinden uil wirs getan . do der tieuil het engilischen nam .
 0,4 in den choren himilischen . do het er hovbet gewiss
 0,5 wande er ein trugenaere unde unchustich was .
 0,6 daz hovbet er do uerlos . des zageles warde er ovch belost .
 0,1 Also er uon himele . uerstozzen wart her nidere .
 0,2 so wirt er noch uerdamnot . mit allen den die in uolgent .
 0,3 also sanctus paulus sprichet . "got sich an im richet .
 0,4 er slehet in durh wndir . mit dem geiste sines mundis ."
 0,1 Ain tier heizzet helphant . phisiologus da uon zelt .
 0,2 daz ez an im habe michil furnunst . unde hat dehein huors glust .
 0,1 So sin zit chumit . daz er wil gewinnen chint .
 0,2 so nimet er sin gemaechede lise . unde uert ze dem paradise .
 0,3 da uindet er eine wrzzen heizzet mandragora . dar get si sa .
 0,4 unde chort des chrovtes . dar wiset si ir trovte .
 0,5 unde geschundet in daz er unwizzent . daz selbe chrut izzet .
 0,1 So si gezzent der Mandragoren . so minnent si einAnder .

0,2 So si schol erwerfen . so uert si z einem sewen .
 0,3 und erwirfet in daz wazzir . daz tuot si durch den trache- .
 0,4 der ir iungen . uaret an den stunden .
 0,5 der ir wirt . chumet uon ir niht .
 0,6 in dem wazzir er ir huotet . uor des drachen woten .
 0,1 der trache unde sin gemaechede . bezechint Adam unde Euen .
 0,2 di mit eren . in dem paradiso waren .
 0,3 unde ubil nine wessen . e . si gotes gebot braechen .
 0,1 do daz wip gaz . daz obiz daz ir uerbotten was .
 0,2 do gap si z ir manne . uerleitet wart er uon danne .
 0,1 Do wrden die unwise uerstozzen uz dem paradise .
 0,2 in dise werlt als in einen michelen se .
 0,3 div wazzir bezeichent dise . gagewrtige werlt . div durch ir glust manichualt
 .
 0,4 unde uon des tieuels list . also beuangen ist .
 0,1 dauit sprach mit gewalte “herre tuo mich gehalten .
 0,2 wan wazzir sint gegangen . an min sele mit gedrange .”
 0,3 unde sprichet abir “mine- trohtin an bettot ich . unz er an schovwot mich .
 0,4 uon der gruobe miner wenicheite . unde uon dem horwe er mich leitte .”
 0,1 Von div fuor unsir trohtin . uon sines uatir barmedin .
 0,2 unde nam an sich unsir mennischeite . unde leitot uns uon der gruobe
 unsir wenicheite .
 0,3 unde satzzete unsir fuozze . ubir einen stein suozzen .
 0,4 ein niwiz sanch er uns lerte . daz gebet er sus cherte .
 0,5 Pater noster qui es in celis . der stein daz ist christ .
 0,1 Ich wil iv sagen welich des Elephantis . pein unde hovt ist .
 0,2 swa man si prennet . elliv ubil uon danne uliehent .
 0,3 elliv uientlichiv dinch . uon des mennischen herzze uliehunde sint .
 0,4 swa gotes gebot unde sine minne . mit guoten werchen brinnet inne .
 0,1 Ein andir tier nenne ich iv sa . daz ist geheizzen Autula .
 0,2 ez ist chuone im mage nieman genahen . noch dehein iaegir geuahen .
 0,1 Ich waene er langiv horn trage . dei sint getan als ein sage .
 0,2 dehein bovm so starch ist . der im widirsten muge dehein urist .
 0,3 er ne sage in abe . dei schopfpuoch hore wir z sagen .
 0,1 So daz selbe tier durstet . z einem wazzir ez get .
 0,2 Evfrates ist ez genant . dar uz trinchet ez zehant .
 0,1 In dem wazzir reine . ist manich gerte lange unde chleine .
 0,2 so spilt div Autula . mit den gerten da .
 0,3 unz si sich mit den gerten uorne bewindet bi den hornen .
 0,4 daz si uon danne niht chomen mach . so luot si lovte wan si hat ungemach
 .
 0,5 so der iaegir daz uernimt . albalde er sich dar stilt .
 0,6 reht als ein listich man . so slehet er die Autulam .
 0,1 Also tuot der mennisch in der ahte . der guot ist unde durnachte .
 0,2 ob im bispraeche ist leit . unde uerbirt girscheit .
 0,3 u-de huorlust . unde andir achust .
 0,4 so ebenmendent im ze rehte . alle himelische chrefte .
 0,1 dei zwei horn der Autule . bezeichent die niwen unde die alten . e .

0,2 Mit dem wine solt du werden trunchen niht . huorglust da uon geschiht .
 0,3 huoten solt du dich . daz du in des tieuels strich .
 0,4 iht wellest gahen . daz er dich iht geuahe .
 0,1 der wise man enthalt die sinne sine . uon ubirigem wine .
 0,2 Rehtez wip unde guot man sint alein . also ein winchilstein .
 0,3 in der christenheite . durch wip unde win ulivset man den lip gereite .
 0,1 Ein andir tier ist iewa . in dem mere hezzet serra .
 0,2 daz selbe tier hat ubilen list . ez ist getan als hie gemalet ist .
 0,1 So div serra in dem mere . dehein schef gesihet uliezzen here .
 0,2 so uert si dare . unde spreitet zagil unde uederen .
 0,3 daz si sigelen mege engegen dem scheffe . also lange si umbe daz schepf
 wepht .
 0,4 daz si uor muode mage niht geuliezzen mere . sa uert si hin widere .
 0,1 daz mer die werlt bezeichinot . daz schef die wissagen meinot .
 0,2 unde andir mines trohtines boten . die dise werlde habent ubirwunden .
 0,1 Div serra die bezeichent . die ze guoten dingen undirwilen sich becherent .
 0,2 unde dar an niht uolsten megen . daz si mit anderen lovten heiligen .
 0,3 immir uolchomen . ze der himelischen Jerusalem .
 0,1 Ein bispel sprach got ze lovten . pharisei heizzent si ze dovte .
 0,2 “du viperen chunne nu sprich . wer bewiset dich .
 0,3 daz du mugest enphliehen . dem zorne chunftigen .”
 0,1 Von der uiperen zelt uns . der meister phisiologus .
 0,2 So div vipera gehien sol . zu ir gemachede ist ir liep unde so wol
 0,3 daz si gint wite an der stunt . unde stozzet ir hovbet in sinen munt .
 0,4 so bizzet er ir daz hovbet abe . so sterbet si ane chlage .
 0,5 da bi muget ir ivch wol uersten . waz ubil man mage erzivgen .
 0,1 So danne die iungen . gewahsent in der uiperen .
 0,2 so durchbizzent si ir die siten . so uarent si ovz . unde stirbet sie an den
 selben ziten .
 0,1 die pharisei gegenmazzen sint . der uiperen und ir chint .
 0,2 unsovbir sint si an ir werchen . und an allen gedanche- .
 0,3 Si ersluogen ir uater den heiligen christ . nu achtent si der div ir muotir ist
 .
 0,1 In dem ewangelio . staet geschriben also .
 0,2 Ir sult wesen wizzich unde sit uruot . weset sinnich so div natir tuot .
 0,1 Phisiologus saget . daz div natir driv geslaechte habe .
 0,2 Ir erste geslaechte ist so si eraltet . so gesiht si niht .
 0,3 so uastet si uierzich tage unde naht . unz si daz uel abe erloset hat .
 0,4 so suochet si denne . ein engiz loch an einem steine .
 0,5 dar durch si slivffet . die oberen hovt si abe zivhet .
 0,6 so wirdet si ze stet . widir geiunget .
 0,1 div porte ist enge . daz phat ist uil chleine .
 0,2 daz uns sol gereite . ze dem ewigen libe leitten .
 0,1 der nateren daz ander geslaechte . sulen wir sus betrachten .
 0,2 so div natir trinchen wil . so spiet si daz eiter e uon ir .
 0,1 Wir schulen uns der nateren hie mit gelichen . so wir div heiligen wort
 wellen trinchen .

0,2 div uns sint geschriben unde gechundet . so schulen wir ovz spien die
 werltliche sunde .
 0,1 Wir schulen uns reinen . uon suntlichem meine .
 0,2 unde schulen uil gedihte . mit war divmuotiger bihte .
 0,3 in daz goteshus gan . unde mit rechter riwe betten an .
 0,4 den barmherzzen got guoten . mit lovtirlichem muote .
 0,1 der nateren ist daz dritte geslaechte . so si den man sihet nachtet .
 0,2 so furhtet si in unde ulivhet drate . si achtet abir sin so er ist in dem gewaete
 .
 0,1 da bi mugen wir uns uerstan . do unsir uater Adam
 0,2 nachtet was in dem paradise . do ne mohte in der ualant niht uerweisen .
 0,1 So man die nateren slahen wil . so nimit si den zagil
 0,2 unde tuot in . ubir daz hovbit . unde laet sich andirswa plivgen .
 0,1 Also schulen wir tuon . swenne unsir uiant uns gant zuo .
 0,2 unde uns erslahen wellen . so schulen wir mit unsirem lichnamen . daz
 hovbet beschirmen .
 0,3 wand unsir hovbet ist . der heilige christ .
 0,1 Wir schulen unsir hovbet den heiligen christ . beschermen ze div daz er an
 dem iungist .
 0,2 mit gesundem hovbet bescherme . unde daz wir ze der ewigen genze geladet
 werden .
 0,1 Ein wrm heizzet Lacerta . egedehsa .
 0,2 uil schone ist si sus . uon der zelt phisiologus .
 0,1 So div lacerta eraltet . an beiden ovgen si erblindet .
 0,2 daz si die sunne niht mage gesehen . so hilfet si sus ir selber .
 0,1 Zuo einer wende si get . div ostert ist gecheret .
 0,2 ein loch suochet si mit sinnen . engegen dem sunnen .
 0,3 daz hovbet si da durch dwirt . unz si widir gesehent wirt .
 0,1 Also sol der mennisch tuon . der an im hat die alten sundon .
 0,2 unde dem sines herzzen ovgen . betunchelt sint tovgen .
 0,3 so schol er mit ruoche . ein furnunftige stat suochen .
 0,4 und sol zuo christ cheren . der ein sunne ist aller eren .
 0,5 unde ein lieht alles rehtes . des nam heizzet Oriens .
 0,6 und bitten in daz er unsir herzze erlovhte . der ein sunne ist aller reinen
 lovte .
 0,7 unde uns eroffene sine genade . der alle die chan geladen .
 0,8 die in dirre werlde . des himelriches wirdich werden .
 0,1 In dem salter lesen wir . daz der hirz uil harte des wazzirs ger .
 0,2 Zwei geslaechte an dem hirzze sint . so der hirz den slangen sihet .
 0,3 in dem hol da er liget . so blaeset er dar in unde tribet .
 0,4 her uz den slangen ovf den hals trittet er im danne .
 0,5 er uerslindet in schiere . so ilet er zuo dem lovterem wazzere .
 0,6 unde spiet daz eitir gar . da uerwirfet er horn unde har .
 0,1 der hirz hat der bilde . die sich erchennent ir sunde .
 0,2 die zuo dem brunne ilent schiere . der heiligen lere .
 0,3 unde buozzent si lise . so div heilige schrift si wol chan bewisen .
 0,1 Ein andir geslaechte der hirz habet . swa er den slangen uindet .
 0,2 da slehet er in unde get ovf die berge sa . unde weidenot er da .

0,1 So schulen wir tuon so wir uns uersten .
 0,2 daz uns der tieuel bechoren welle . so ne uolgem im niht zuo der helle .
 0,3 unde uliehen zuo christ . der unsir schirmaere ist .
 0,4 unde suochen an in snelle . die fuore unsir sele .
 0,1 Ein tier heizzet dorcon steingeiz . uon dem zelt phisiologus .
 0,2 div minnet hohe berge . in den teleren weidemet si gerne .
 0,3 Ez ist ein tivriz tier . ez bewart sich wol unde schier .
 0,1 da si ovf den bergen gent . unde si div lovte in dem tale gesehent .
 0,2 so bechenne-t si wol ob ez sint iaegirlovte oder niht .
 0,1 Also tuot unsir trohtin . der herre unde uatir wol mage sin .
 0,2 er minnet hohe berge . daz sint ware patriarche .
 0,3 prophete und apostoli . und andir heiligin .
 0,1 Vnsir trohtin ist div Caprea . div in der heiligen christenheite weidenot da
 .
 0,2 alle tage unde hivte . mit den werchen guotir lovte .
 0,3 als er in dem ewangelio chovt . “ze ezzen gaebe du mir do mich ungirot .”
 0,1 div telir div in den bergen sint . die heiligen christenheit si bezeichent .
 0,2 div in mislichen steten ist . div Caprea so heitirer ovgen ist .
 0,3 daz si die iaegir uerre sehen mach . daz bezeichent unsiren herren den
 lichten tach .
 0,4 also div schrift chut . aller gewizzende ist er ein got .
 0,5 uon im ist abir sus geschriben . er ist hoch und sihet nidir .
 0,1 der wise rihtaere . sihet sine geschephede gare .
 0,2 die er nach sinem bilde geschuof . er rihtet und beschirmt si genuoch .
 0,3 uil gewaerlichen . uon des tieuels strichen .
 0,1 Er heizzet uns suoche- die berge . daz wir mit bosen gedanchen iht
 betruobet werden .
 0,2 er meinet die heiligen schrift . da megen wir an sehen waz unserem schepaer
 liep ode leit ist .
 0,1 Also div Caprea den iaegir sihet uerre . also sach unsir herre .
 0,2 Judam der in uerchovfte . sinen iungeren er bedovte .
 0,3 “ivr einer uerchovffet mich .” und sprach “Juda nu sich .
 0,4 mit einem chussen dir ane urum . so uerchovffest du des mennischen sun
 .”
 0,1 div uohe ist unchustich . ein tier ubillistich .
 0,2 So si hungiren beginnet . unde si z ezzen niht mage gewinnen .
 0,3 so bewillet si sich in der roten erde . unde liget fur tot unwerde .
 0,1 So die ungewaren uoge . si sehent sam tote ligene .
 0,2 so uliegend si dar . unde sitze-t ovf si sa .
 0,3 div uohe si danne uahet . z ezzen si ir gahet .
 0,1 Also tuot der tieuil und alle irraere . die der uohen bilde habent z ware .
 0,2 so tuont alle die werltlichen lebent . in den tot si strebent .
 0,3 swie uiantlichen si in selben leben . doch enphliehint si niht des tieuils
 chelen .
 0,4 alle die mit bosir achust lebent . unde nah tivuellichen werchen strebent .
 0,5 die hat der tieuil ubirgint . wande si sin as sint .
 0,6 daz ist in ein groz michil not . mit im werdent si gewizzenot .
 0,1 Sus spricht der uorsage guote . “minen lip in uppich si suohten .

- 0,2 si schulen uaren in die erde . ze gewalte ir uianden gegeben si werdent .
 0,3 wande si mit der sunden meil . an in habent uohen teil .
 0,4 der himilische chunich wil abir menden . die sine- mit den engelen .”
 0,1 Abir ist ein andir tier . daz heizzet Castor piber .
 0,2 ez ist uil milte . unde dar zuo senfte .
 0,3 Sine geil ist nuzze unde guot . ze erzenie man si tuot .
 0,1 Physiologus uon sinem geslaechte saget . er sprichet so der piber sihet daz
 man in iaget .
 0,2 unde er enphliehen nine mage . so bizzet er sin gaemaecht abe .
 0,3 zehant ulivhet er . So nimet der iaegir . die gemaeht unde iaget niht mere .
 0,4 so man abir daz selbe tiere . iagit unde ez niht enphliehen mach . so laet ez
 den iaegir sehen daz ez der maht nine hat .
 0,5 so ne iaget er . ez niht mer .
 0,1 So schulen alle die gebaren . die mit got wellent uare- .
 0,2 si schulen sniden abe in selben . alle achust ir herzzen .
 0,3 unde ir lichnamen . unde werfen si den tieuil an
 0,4 der si z allen ziten iaget . so lebent si mit got also dei buoch sagent .
 0,1 Vns manet sanctus paulus . unde sprichet sus .
 0,2 “gebet allermannechlich . daz ir im schult daz lobe ich .
 0,3 dem ir den zins schult dem gebet den . eret den ir schult eren .
 0,4 erfullet daz gebot daz ir got schult daz gebet got .
 0,1 Aller tiuuellichen werche ivch uerzihet . ze got ivch cheret .
 0,2 mit allen sinnen . ir gebet im ere unde minne .
 0,3 als ivrem uater . daz wir mit siner helfe .
 0,4 des tieueles zinses erloset werden . unde geistlichiv wochir gewinnen ovf
 dirre erde .
 0,5 daz wir uon guotaeten suzzen . wne mit got haben muozzen .”
- 116a,1 Physiologus saget . daz div Ameizze driv geslaechte habet .
 116a,2 daz ist ir erste geslaechte . so si gant ovz ir neste .
 116a,3 so gent si alle in antreite . unde tragent chorn unde andir getraide .
 116a,4 ist daz in uor ir loche andir Ameizze begegnet . swie si itel gen des
 chornes si in niht nement .
- 117a,1 So ne taten niht die funf magede . die des oles niht habeten .
 117a,2 also chom der brovtgovm . die tumben maget sprache- im
 117a,3 zuo . den mageden wisen . “gebet uns ivres oles also lise .
 117a,4 unsiriv lieht erloschen sint .” doch gaben si in sin niht .
- 118a,1 do der brovtgovm chom . do leitot man die wisen in .
 118a,2 unde lie die tumben . niht dar in dar undir .
- 119a,1 daz andir geslaechte . der Ameizzen merchet rehte .
 119a,2 So si ir chorn zesamen bringe-t . gelich enzwei si ez teilent .
 119a,3 daz ez uor fuhte niht erchime noch in dem wintir hungers tot iht belibe .
- 120a,1 Also sol der mennische tuon . er sol die schrift alter . e . teilon .

- 120a,2 daz er ze rehte wizze die gewarheit . geistlicher unde werltlicher gewonheit
.
120a,3 geistlichiv dinch sol er da uon . uon werltlichen sundiron .
120a,4 daz er an dem suons tage . die uerdamenunge iht uerdienet habe .
- 121a,1 Sanctus paulus sprichet “ewa si ist geistlich . si ist niht ueleischlich .”
121a,2 abir chuvt er “swer die ewa nach den buochen uernimt . den selben si ersleht
.
121a,3 swer si geistlichen uernimt . si erschuchet in wande si im wol zimit .”
- 122a,1 die wenigen Juden dahten an die schrift . si uernamen si gotlichen niht .
122a,2 uon div chrovzzeten si ir herre- . den waltunden christ der eren .
122a,3 dannan werde-t si uerlorn . uon ir tumpheit uluren si daz chorn .
- 123a,1 du gotes man nim dine gerten . schone du si schinte .
123a,2 also Jacob tet . in daz wazzir lege si gezelt .
123a,3 daz diniv schaf geistlich wochir bringen . unde dem werltlichen entrinnen
.
- 124a,1 Vernemet geistlichiv lovte disiv dinch . die abir ungelovbich sint .
124a,2 furnames die ne megen . ez rehte uernemen .
- 125a,1 Nu horet abir ze rehte . der Ameizzen geslaechte .
125a,2 So si in dem arne an den achir gat . so smeचित si wa div gerste stat .
125a,3 hin unde her si sinnet . unz si den weizze uindet .
125a,4 so uert si ovf den halm enbor . unde nimit und treit ze loche daz chorn .
- 126a,1 Gersta ist tumbes uihes fuore . guot man sol die gersten niht ruoren .
126a,2 wan si bezeichent tumbir lovte lere . uon den ulivset maniger die sele .
- 127a,1 Man sol miden die lere . die gezelt habent dise irraere .
127a,2 Arrius . Sabellius . Marcedonius . Manicheus .
127a,3 Nouicianvs . Montanus . Valentinus . Basiles . Macedonius . Fortinus .
127a,4 Vnde andir irraere . wande unreht was ir lere .
127a,5 ir lere div was lugelich . unde ist widirwartich .
127a,6 rehtir warheite . ich meine die waren gotheite .
- 128a,1 Physiologus zelt uon dem Igele . er sprichet dorne habe er an ime .
128a,2 dar zuo ubil getan harte . der get in die wingarten .
128a,3 unde stiget ovf ein rebe . dar an ist uil der bere .
128a,4 her abe er div ber schuttit . so gat er abe biz er dei ber ubirwalget .
128a,5 die dorne fullet er zestunde unde treit si sinene iungen .
- 129a,1 der igil bezeichent den tivuil harte . der man sol sinen wingarten .
129a,2 daz geistlichiv woher sint behuoten . daz in werltlich achust iht behefte .
129a,3 daz der dornige tiufil iht uersuoche . siniv geistlichiv wochir .
129a,4 noch sinen wingarten iht unde . itel uon upigen dingen .

- 130a,1 In dem zehengistem salme schulen wir nemen war . daz des mannes iugent
sich iteniwe sam des Arn .
130a,2 Ez zelt physiologus . des Aren geslaechte sus .
130a,3 So der Ar- alt wirdet . so swaerent im die uederen dei ovgen im tunchelent
.
130a,4 So suochet er an den stunden . einen chochen brunnen .
130a,5 unde ulivget uon dem brunnen . ovf zuo dem sunnen .
130a,6 da brennet er sine uedere . in den brunne uellet er nidere .
130a,7 der im da zuo ist worden chunt . daz tuot er danne diriten stunt .
130a,8 so wirt er geiunget . unde dar nach gesehent .
- 131a,1 Also sol der mennisch sich ahten . er si Jude oder unsir herren geslaechte .
131a,2 der die alten sunde treit tovgen . unde dem betunchilt sint sines herzen
ovgen .
131a,3 der denche wie min trohtin sprach . “Nieman der mach .
131a,4 ze gotes riche chomen . er en werde zwir geborn .
131a,5 werltlichen unde geistlichen . daz ist in der heiligen tovvfe .”
131a,6 So er wirt getovffet also der Are ist er geiunget .
- 132a,1 Von dem Aren sprichet sus . sanctus Augustinus .
132a,2 “So der Ar alt wirt . der obir snabil im waehsit .
132a,3 unde wirt im also lanch . daz er niht gezzen mach .
- 133a,1 So uert er ze einem steine . den snabil brichet er abe chleine .
133a,2 unde izzet danne wenich ode uil . so lange also got wil .”
- 134a,1 So unsir sunte uns ubirwahsent . die des Aren snabil bezeichent .
134a,2 so schulen wir suoche den stein . den heiligen christ rein .
134a,3 daz er unsir sunde an uns iht suoche . unde niwe uns mit der heiligen tovvfe
.
134a,4 daz wir daz heilige wizzot . nemen so wir ligen tot .
- 135a,1 Ieronimus zelt . so der Ar wirdet alt .
135a,2 so ulivget er an der . stunt . ovf in den luft .
135a,3 sine geuider er brennet . in sin nest er wider uellet .
135a,4 sine iungen in ziehent . unz er uedir als e gewinnet .
- 136a,1 So schulen wir gebrennet werden allermeiste . mit den genaden des heiligen
geistes .
136a,2 daz unsir sunde muozzen dorren . unz wir ewichlichen geiteniwet werden .
- 137a,1 In dem uor gezaltem salme sprichet dauit . “ich bin dem sisegovm gelich .
137a,2 der in der ei-ode ist .” Physiologus da uon liset .
137a,3 daz der sisegovm sine iungen . uil harte minne .
- 138a,1 So die iungen gewahsent . der alte unde ir muoter si erbizzent .
138a,2 da widir si stritent . unz si die iungen erbizzent .

- 139a,1 An dem dritten tage . so brichet die muotir ir siten mit grozzir chlage .
139a,2 daz bluot laet si lovffen an der stunt . ubir dei iungen sa werdent si gesunt .
- 140a,1 Der uorsage esaias . uon got an einem briue las .
140a,2 chint gebar unde zoch ich . die uermanten mich .
- 141a,1 Vns geschuof unsir trohtin . do wir niht en warin .
141a,2 leidir da widir wir in sluogen . undir siniv ovgen .
- 142a,1 Vndir siniv ovgen wir in sluogen . do wir mere dienstes zuo truogen .
142a,2 dem daz er het geschaffen . danne im selbem .
- 143a,1 do warde er durch uns gemartiroet . unde mit dem heiligen bluot .
143a,2 daz uon siner siten wart geleitet . da mit wrden wir erchuchet unde geheilet .
- 144a,1 In dem selben salme abir chwit . der herre dauid .
144a,2 “Ich bin getan . also der nahtram .
144a,3 der durh sinen argen list . in eingahtiger seleden ist .”
- 145a,1 der nahtram die Juden bezeichent wan er ist ein uogil unreiner .
145a,2 er minnet die uinster mere danne daz licht . da uon er die Juden bezeichnenet .
- 146a,1 do christ wart geborn . den Juden wart an in zorn .
146a,2 si sprachen mit ureise . “wir ne haben niht chunich niwan cheiser .
146a,3 wir en wizzen wer dirre ist .” da betrovch si des tiuuels list .
146a,4 gotes erchanden si niht . die uinster minnoten si fur daz licht .
- 147a,1 Do chert sich got ze den heiden . die erlovhtot er reine .
147a,2 uon dem selbem livte . sprichet der uorsage . uon got ze dovte .
147a,3 “der livt des ich niht erchande . der dienet mir ane wandil .”
147a,4 abir sprichet unsir trohtin . “min uolch ist nu niht min .
147a,5 der mir e was lieb . des erchenne ich niht .”
- 148a,1 Sus ist uon den Juden geschriben . fromidiv chint lügen mir .
148a,2 des rechten wegis si irre wrden . uon ir sundelichen burde .
- 149a,1 Ein uogil heizzet fulica . und ist furnunstich sa .
149a,2 unde ist uerre wizzigir . danne uogil andir .
- 150a,1 div fulica izzet niht uleisches . si ne ulivget noch irret nieman nihts .
150a,2 si ist gerne an einer stat . unde betrait sich da swie si mach .
- 151a,1 Daud sprach “daz hoves der fulice . bezeichent der gelovbe .
151a,2 der globbige man . sol niht irre nach der lere uarn .
151a,3 unde sol niht harte sinnen . nach werltlichen dingen .
151a,4 also die uogil tuont . die daz uleisch ezzenet .”

- 152a,1 Er sol wesen gereite . in dem hovse der heiligen christenheite .
152a,2 daz da gefuret werde . unz an sin ende .
152a,3 niht eingenote . mit dem brote .
152a,4 sundir mit der gotes lere . und mit ewigir fuore .
- 153a,1 Ein uogil heizzet perdix rebhuon ungetriwelich chan ez tuon .
153a,2 also der uorsage Jeremias sprichet . “perdix div ruoffet .
153a,3 unde samnet die gar . die si nie gebar .”
- 154a,1 So div halpzogen sint . dei si gesamnet habet .
154a,2 ze uerlazzen si in geschiht . wan si ze iungist hatt an in niht .
- 155a,1 Phisiologus zelt daz perdix . si uil unchustich .
155a,2 einem andir rephuon ez siniv eier stilt . unz ez si ovz gebruetet .
- 156a,1 So die iungen ovz gen beginnen . unde uernement der eroren muotir
stimme .
156a,2 uon der unrechten si uliehent . der rechten si nach ziehent .
156a,3 so hat si gereite . uerlorn ir arbeite .
- 157a,1 der unchustich tivuil also tet . do er dem almaechtigen got .
157a,2 die geschaft enphromeden wolte . die got nach im geschaffen hete .
157a,3 do besweich er sumeliche . die niht heten gewizzen geistliche .
157a,4 unde bruotet si im ze luste . mit manegen achusten .
- 158a,1 do abir die uerworhten gotes lere gehorten .
158a,2 do cherten si widir genote . ze ir uorderon hin ze got .
158a,3 unde zuo der heiligen christenheit . ewige urovde funden si do bereit .
158a,4 der tivuil het do gar uerlorn . sin arbeit an den die er im het erchorn .
- 159a,1 Ditzze tier heizzet strovz . Asida nennet ez sich chrieschin ovz .
159a,2 Sus sprichet Jeremias . der ein uorsage was .
159a,3 “Asida bechint . an dem himil ir zit .”
- 160a,1 Phisiologus sprichet an einem briue . daz ez uogil si unde nine uliege .
160a,2 Sine fuozze sint getan allen ende . sam der Olbenden .
160a,3 die walhe heizzent ez Camelum . daz habe- . wir also uernomen .
- 161a,1 So der strovz siniv eier legen sol . an dem gestirne sihet er z wol .
161a,2 so wartet er an dem himile . der sterne die da heizzent Virgilie .
161a,3 siniv eier leget er an der stunt . dise sterne sihet man so div chorn . bluont
.
161a,4 unde so michil hitzze ist . so grebet der strovz div eier in den mist .
161a,5 so bedechet er si danne . mit de- sande .
- 162a,1 So si danne chumet her widere . so hat si uergezzen der eiere .
162a,2 unde chumet dar wider niht mere . agezzil ist er sere .

- 162a,3 dar nach leget si dei eier in die hitzze . unde bruotet si ovz an der sunne
mit witzze .
- 163a,1 Abir mere uns mant . daz wir mennischen sin bechant .
163a,2 unsir zit schulen wir bechennen . unsires herzen ovgen cheren ze got
etwenne .
163a,3 daz wir ze ubil haben getan des schulen wir uergezzene unde miden sa .
- 164a,1 Min trohtin sprichet so . an dem ewangelio .
164a,2 “Swer sinen uater ode sine muotir . sine swester ode sinen bruodir .
164a,3 sinen Oheim ode siniv chint . mere danne mich minnit .
164a,4 dem sage fur war ich . der ist min niht wirdich .”
164a,5 Ewa gebivtet sere . daz man uater unde muotir ere .
- 165a,1 Physiologus wil uns chunt tuon . umbe den witehophun .
165a,2 div ovgen uergent ir so si wirt alt . ze sehen hat si deheinen gewalt .
- 166a,1 So die iungen werdent des gewar . daz ir muotir scheidet uon dem gesehen
gar .
166a,2 dei ovgen si ir salbent . unde bruotent si unze si gesehent wirdet .
- 167a,1 Ach leidir welhis muotes die sint . die ir uorderon so niht erent .
167a,2 so si ze rehte tuon solden . ob si ez tuon wolden .
- 168a,1 Ein buoch heizzet Caradrius . in dem buoche Deutronomio stat geschriben
sus .
168a,2 daz er niht si reine . deheinem maennischem ze ezzene .
- 169a,1 Physiologus zelt uon im daz er aller wiz si .
169a,2 Sine- mist den er uon im tuot . der ist ze tunchelen ovgen guot .
- 170a,1 Mit disem uogil mage man bechennen . ob der sieche man sterben . ode
genesen welle .
170a,2 Ob er wil sterbin so cheret sich Caradrius uon im .
- 171a,1 Ist daz er genesen sol . so chert sich der uogil . zuo dem manne unde tuot
. sinen snabil
171a,2 in des mannes munt . unde nimet des mannes unchraft an in . sa uert er
ovf zuo der sunne schin .
171a,3 unde lovteret sich da . so ist der man genesen sa .
- 172a,1 Von im selbem sprach christ . “der chunich der dirre werlde furst ist .
172a,2 daz gelovbet ir . der uant niht an mir .”
- 173a,1 da zze christ ne uant der tieuel . niht ane zwiuel .
173a,2 an im uande er niht sunden . honchust uande er niht in sine- munde .
- 174a,1 Er chom zuo den siechen Judin . do chert er sich uon in .

- 174a,2 er cherte zuo unsiren uorderen . unsir unchraft wolde er an sich neme- .
174a,3 unde unsir sunde . durch uns gewan er des chruzzes chunde .
- 175a,1 dar nach fuor er ze himele . die mennischeit lie er hie nidene .
175a,2 Er fur ze sinem eige- . die sinen enphiengen in mit urovdn niht mit leide
.
175a,3 den gehiez er sint . daz si waeren gotes chint .
- 176a,1 den daz unbilden welle . daz man christen zuo tieren zelle .
176a,2 ze trachen unde ze Lewen . ze den Aren unde ze den anderen tieren .
176a,3 den si daz bescheidet . so man gutiv dinch meinert .
176a,4 den heiligen christ si bezeichent . so si ubiliv dinch unde starchiv meinert
.
176a,5 so bezeichent si ane zwifel . den uil ubilen tieuel .
- 177a,1 Fenix ein uogil heizzet . got selbe sich dem gelichet .
177a,2 wan er sprichet so in dem ewangelio .
177a,3 “Ich han gewalt minen lip ze lazzene . unde widir ze nemene .
177a,4 andir nieman hat ubir mich gewalt .” die Juden waren im erbolgen umbe
disiv wort .
- 178a,1 Von disem uogil sprichet sus . der meister phisiologus .
178a,2 der uogil hat gewont ubir ein lant . India ist ez genant .
178a,3 so er funf hundirt iar alt wirt . in eine- walt heizzet Libanus er uert
178a,4 unde fullet sine fedrach beidiv . mit der bimentoniv .
178a,5 div in dem walde ist . er machet im uon der bimenton ein nest .
178a,6 ein michil teil holzzes er samenet . daz er dar undir leget .
178a,7 er uert an den stunden . ovf zuo der sunnen .
178a,8 er nimit daz holz daz uivr in danne brennet . in sin nest er danne slivffet .
178a,9 dar inne uerbrinnet er mit smerzzen . daz geschiht in dem merzzen .
- 179a,1 dar nach wirt er ze aschen . in dem tage ersten .
179a,2 wirt er ze einem wrme . des anderen tages ze einer stunde .
179a,3 wirt er z einem uogele . des dritten tages wirt er als er e was ze lobene .
- 180a,1 dirre uogil bezeichent . christ des uedrach sint .
180a,2 uol mit suozzem smache . uon niwer unde alter . e . gemachtet .
180a,3 wol gelert ist er . in dem himilriche ein meister .
180a,4 niwe unde alten . e . er uobet . uaterlichen er unsir huotet .
180a,5 des si geseit lop und genade . unserem herren got AMeN . AM- .